

汉语错别字心理分析

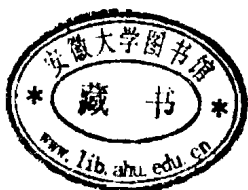
昌学汤 著



中国文史出版社

汉语错别字心理分析

昌 学 汤 著



中国文史出版社

责任编辑:张林川 杨 光
叶 洪 沈治浩
美术设计:李国安 蔡文喜

汉语错别字心理分析

著 者:昌 学 汤

出版者:中 国 文 史 出 版 社

(北京太平门街 23 号)

印刷者:湖 北 大 学 印 刷 厂

(武昌宝积庵)

照排者:武汉市洪山文化书店

(武昌珞珈路 29 号)

发 行:全 国 新 华 书 店

1991 年 6 月第一版·1991 年 6 月第一次印刷

787×1092 毫米 32 开本 14.20 印张 308 千字

书 号:ISBN 7-5034-0477-9/G. 55

印数:30,000 定价:4.95 元(普及) 5.80 元(塑膜)

序

一

1987年评职称的时候，武汉交通管理干部学院职评办给我送来了《汉语错别字心理分析》等论著，请我鉴定，作者竟是我的同行老友赵天吏先生的学生昌学汤君！见了老友学生的论稿，倍感亲切。昌君1957年毕业于河南大学中文系，由于受海外关系的牵连，坎坷半生。在恢复工作后的短短数年间，研究成果竟达百万字，实属难能可贵。职称评定过后，昌君来看我，第一次晤面，他五十刚出头，消瘦而苍老。显然，他是个饱经风霜、具有顽强意志、勇于拼搏的人。他的话语不多，但提起他的导师赵先生，却又滔滔不绝。他惦记赵先生的健康，感激赵先生给他打下的扎实功底，更是满怀激情地告诉我，赵先生在他被打成右派学生期间，照常指导他完成《汉语双音节同义词形式分类规律的研究》，即使为此招来1958年“拔白旗”的横祸，也义无反顾，仍然孜孜不倦地指导他的研究课题。他说，一别三十年，无时无刻不在想念赵先生，多想回到母校去探望赵先生。今天，《汉语错别字心理分析》在系列论文基础上整理成书出版，可惜赵先生业已辞世，昌君悲悼不已。我想，赵先生在天之灵，看到自己这位历经磨难而不倒的学生能够独立完

成这部富有开拓意义的文字专著，定是欣慰而含笑九泉的了。

虽然错别字研究由来已久，但将此纳入心理学轨道，在中外学术界，昌君确是第一人。尽管建立错别字心理学尚有许多研究工作要做，但《汉语错别字心理分析》，无疑是这一研究的发端、首创。在错别字心理学这一边缘学科建立上，昌君做了可喜的拓荒工作，填补了这一领域的空白。远在五十年代初，作为中学生的昌君就喜欢上了字书，爱不释手，而且敢于写信给报刊编辑部指出报刊上的错别字。一进大学，赵先生教他的文字学，使他茅塞顿开，以游弋字海为乐，即使在那生活颠沛的岁月，他也矢志不移。

写错别字与心理活动关系密切，《汉语错别字心理分析》认为错别字的产生、字形、流行、归类、纠正，无不是心理过程，为心理因素所决定。因此，错别字是一种社会心理现象，它的生命与人的生命同在，与正字的生命同在，一切类似“消灭错别字”的口号都是反科学的。这应该说是个严肃的命题，有待更多的人作更进一步的探讨。

《汉语错别字心理分析》尽管是部论题新颖、论证合理、论据充分的文字领域里的学术专著，但还考虑到广大读者的需要，在论述方法上、语言选用上力求深入浅出，趣味盎然，可读性强。该书还使用字书的若干编纂法，条理井然，实用性也强。既可作大、中学生的语文课外读物、教师的教学参考书、专题讲座材料，也是广大干部、职工提高汉字综合运用能力的良师益友。阅读该书，注意非常心理，可减免错别字；研读该书，调整异常心态，可预防错别字；该书一编在握，时时查阅，把错别字发生率降到最低限度，是完全可能的。

《错别字心理学纲要》作为附录收入，在错别字心理学问

世之前,《汉语错别字心理分析》、《错别字心理学纲要》无疑会起到引玉的作用,我因乐为之序,以告读者。

朱祖延

一九八九年元月

于湖北大学

序 二

《汉语错别字心理分析》一书,是国内外汉语领域中的一项突破性成果。它的研究涉及到汉字的源流和发展趋势,对纯结祖国的语言文字,将起到不容忽视的作用,对我国当前进行的社会主义精神文明建设是一大贡献。

《汉语错别字心理分析》从汉字形、音、义的近似异同和使用中,找出了认知主体(主要是学生)在识记汉字上产生负迁移的一般心理活动规律,为规范字形和纠正错别字提供了科学依据。该书还根据学习心理把错别字的形成原因、流行类型和纠正方法作了科学的概括和系统的阐述,的确是汉语发展史上罕见的创造。在行文上,层次清晰,逻辑严谨,深入浅出,例证详实,对各级各类学校的师生和社会青年学习、研究、讲授汉字和掌握识记的规律,都有极为重要的参考价值。

我深信:海内外语言学、心理学、社会学等领域的学者、语文工作者、教师,以及一切想提高汉字运用能力的人们,均会为该书的出版而注目。

汉字在世界文明史上占有重要地位,对传播科学文化、积累生产经验、促进社会进步均有不可代替的功能。当“中国的

月亮不如外国圆”的谬误再次在中国大地泛滥的今天,《汉语错别字心理分析》在规范汉字、纠正错别字、维护华夏文化尊严、抵御异族文化侵略方面,都具有不可低估的作用。

我又深信:海内外一切爱我中华的人士,均会为该书的问世而欢呼。

喻幼铭

1989年11月4日

于武汉教科所

序 三

金秋方过，西风乍起。虽满地桐叶飘零，但朝阳穿过窗棂射在案头的书扉上，依然充满春意。此时此刻，摆在我面前的是阔别三十载有五的同窗好友昌学汤君的大作《汉语错别字心理分析》。拜读昌君大作的清样，真是又惊又喜，内心十分激动，也特别感到温暖。欣慰之余，往事涌上心头，信然命笔。

五十年代初，我和昌君就读河南大学中国语言文学系。那时，于安澜先生授文字学，赵天吏先生授语言文字学概论。两位老先生品行高洁，学识渊博，道德文章，皆成楷模。于先生精于《说文》，又长音韵，著《汉魏六朝韵谱》，蜚声中外，以其《说文解字简编》引导我们学习文字学。赵先生为朱芳圃先生高足，信奉章太炎、黄季刚胜过自己的业师，可谓章黄私淑弟子。赵先生常以实事求是、无微不信的朴学精神教育学生，案头书有章先生的名言：“凡诸朴学，虽阿好者有非勿能隐，虽疾媚者有是不能蔽，瑕垢晁采，效情同见，是以无偏无党。”^① 章先生的名言足以表明赵先生的治学态度。赵先生要求学生著书立

① 《章太炎文钞·与王鹤鸣书》。

说“必古人之未及就，后世之所不可无，而后为之”^①。赵先生关心爱护学生，亲自为学生批改文章，句句斟酌，连一个标点符号也不放过。赵先生七十寿辰时，学生送给他的祝寿楹联是：有松柏之节操，乃季刚之学风。赵先生朴实诚恳、谦和正直、严于律己、宽以待人的师德和严谨治学、殷勤传人的精神，培育了一代学子的优良学风，誉满中原。

我和昌君是通过赵先生认识的。当时我比昌君高一级，都常向赵先生祈请教益。共同的志趣，还有共同的命运，把我和昌君联结在一起。赵先生要求学生读原著，即读《说文解字》、《广韵》等书，我一时读不进去，但见昌君抱着一摞摞大部头书，出入图书馆和宿舍，一坐就是一整天，我为他的苦读精神所感动。不久，以反胡风为开头的肃反运动开始了，竟说他是特务、胡风分子，大会小会斗，以致逼供信。我迷惘了，一个十九岁的小青年，十四岁入少先队，十五岁入共青团，怎么一下子成了反革命分子呢？赵先生十分关注，多次让我去了解真情。肃反刚刚平静下来，又迎来了1957年不寻常的春天，党号召群众提意见以帮助党整风，昌君将他受审期间的情景写成《铁塔院的日日夜夜》，刊登在河南大学的校报上。我读后深表同情，便将剪报并信寄给河南省委，说“学校肃反运动成绩是有的，错误也是严重的，伤害了不少青年的心”。结果昌君以“向党进攻”划为极右，我因“同情肃反对象”而成为右派。在批斗会上，既要赵先生批斗我，还指责他的发言称呼“希谦”是对右派恨不起来，有温情主义。赵先生不怕担风险，为蒙难的学生昌学汤指导课题研究，便被加上“和右派划不清界线”的罪

^① 《戴震集·答郑文用敬书》。

名,后又成为被“拔白旗”的口实。反右告一段落,昌君被送往西华黄泛区农场,我到了开封北郊农场,要通过强体力劳动来改造思想。从此,天各一方,各自去承受着极“左”时代的惩罚,所遭受的苦难虽不堪回首,所抛掷的年华虽极为可惜,可喜可贺的,九死一生,我们都活过来了。

党和人民是最公正的。党的十一届三中全会后,被颠倒了的历史颠倒了过来,我和昌君也都得到了彻底改正。我恢复了工作,重返母校,又当了赵先生的助手,加倍努力,追回失去的岁月。恩师赵先生菩萨心肠,常常叨念着不知下落的学汤。一天,赵先生忽然收到一个来自武汉的邮件,拆开一看,是昌君的《字海拾贝·图表集》的复印件,从半坡村遗址陶片上的符号到北美休伦(Huron)人的贝编,从埃及铭文到腓力基字母源流表,收集得完整无缺,编排得有条不紊。赵先生惊叹不已,嘱我妥为保存,至今仍珍藏着。从此,赵先生和昌君常有书信往来,解答昌君关于错别字心理分析研究的疑难问题,切盼有重逢的机会。可是,1986年起,赵先生的病情日益加重,只得长期休息。1987年春,赵先生收到武汉交通管理干部学院职称办寄来的为昌君写学术鉴定的论文材料,很是兴奋,为这位历经磨难而志愈坚的学生晋升而庆幸。不料,在寄出这份鉴定之后的7月21日就与世长辞了。悲痛之余,我们只有奋力拼搏,以更多的科研成果来报答赵先生关怀备至、苦心培育之恩,使先生含笑于九泉。

昌君不辜负先生厚望,完成了前人未及后人不可无的《汉语错别字心理分析》。我捧读之后,深感昌君的毅力和智慧跃然纸上。众所周知,文字历史越久,它背负的包袱也就越重。汉字记载了悠久而灿烂的华夏文化,它一方面作为文化的载体,

象征着赤县神州的繁荣昌盛，标志着中华民族的团结强大，另一方面，它作为使信息传递久远的工具，在使用过程中，变革与统一的交替进行，正体与俗体的相互演变，出现了用字混乱的现象，影响传递的质量。为了传递的准确迅速，人们要求文字规范化、标准化，要求纠正错别字。用字混乱，早已引起人们的注意，采取各种措施，虽然天天喊要消灭错别字，就是消灭不了。其故安在？昌君四十年对错别字的研究，为我们作出了科学的回答^①：

从探讨世界各语种错别字的产生、特性、类型、纠正与语言、言语诸要素的规律性关系入手，论证错别字是一种社会心理现象。

由于错别字有心理作根，有社会作干，枝叶茂盛，生命力特强，可谓与正字同在，与人类共存。错别字的研究只有纳入心理学轨道，才能从理论上揭示错别字的本质属性，才能从应用上收到纠正错别字的实效，从而提出建立错别字心理学这门新学科的命题。

语言学、心理学、社会学各主要学派的理论均能运用于错别字心理学，使之成为一门分支学科、边缘学科。它既是从心理学角度研究言语异化规律的理论学科，也是对错别字进行心理分析的应用学科。

勿庸讳言，我们过去纠正错别字都是扬汤止沸的治标，昌君的论断，为我们找到釜底抽薪的整治错别字的根本方法。昌君从心理学原理的高度研究错别字，开创了错字研究的崭新

^① 吕学汤著《错别字心理学纲要》，本书附录。

局面。我们可以十分肯定地说,《汉语错别字心理分析》、《错别字心理学纲要》是两部重要的学术专著,它用心理学原理揭示了错别字存在的心理奥秘,用心理分析法剖析了汉语错别字产生的原因、字形的特性、流行的类型以及纠正的方法。我们不得不承认,昌君提出的错别字心理学的确是值得继续开拓的新的学科领域;昌君的这两部著作,为文字规范化、标准化提供了理论依据,为正字教学提供了行之有效的治本的科学方法,的确是具有实际指导意义的教科书。无可置疑,昌君确是将错别字研究纳入心理学轨道的第一位文字学专家、错别字心理学的创始人,同时又是一位普及心理正字教学的最有成效的实践家,昌君对错别字心理学的开创之功与实干精神将永存人间。昌君炼狱几十年,呕心沥血,所作出的这一开拓性的科学创见,在世界文字学史上的重要地位是不言而喻的。昌君拳拳赤子,为国争光,我们老同学为之高兴,也可告慰辞世和健在的先生们!

任何一门新学科的建立都有一个不断发展、不断完善的过程。为了促进新生事物的成长,我们吁请学术界志同道合之士组织起来,建立一个文字心理学会,互相切磋,探求规律,把错别字心理学的研究推向一个新的高度。在组建学会的同时,还可在某一高校成立错别字心理学培训中心,重点对中小学语文教师及文字工作者进行培训,以提高运用语言文字的综合能力,有效开展正字活动。我们还可呈请国家教委批准在高师、中师等中文系科开设汉语错别字心理分析这门课程(先试办、再选修、再必修),使未来的语文教师自觉地掌握错别字心理学的理论与方法,有利于语文教学。

错别字心理学已在中华大地首创,我们相信社会各界,持

别是学术界、教育界、文化界、新闻界的有识之士会给予热情支持,让它在理论上得以进一步的研究、建设,在应用上得以进一步的推广、实施,使其为语文建设、汉字规范化、标准化、提高人民用字水平而发挥更大的作用,使其为“四化”建设服务。我们坚信,错别字心理学一定能从书斋走向课堂,从校园走向社会,从国门走向世界。

以上赘语,是以为序。

董希谦

1991年11月8日

于河南大学

自 序

瑞士语言学家费·德·索绪尔(F·de saussure, 1857—1913)为语言学打开了通往心理学的大门。作为记录语言的书写符号系统的文字,在言语过程中,既然是运载工具,又是认知客体。其规律是:无论是正字还是错别字,都不仅受制于语言的生息演化,而且还受制于言语——心理的心理机制、心理过程的相承性和心理特征的相同性。同时,也都具有同一性、稳定性、单生性,并按单生——稳定——同一的轨迹运转。故此,汉语交际的特性是研究汉字(含错别字)的语言根据,言语过程的特性是研究汉字(亦含错别字)的心理根据。显然,错别字是正字的对立,心理学应该为其输送开启的钥匙,建立文字心理学,势在必行。笔者愿为错别字心理学拓荒,即使披荆斩棘,也在所不辞。

笔者研究汉语错别字近40年,将其纳入心理学轨道倒是近几年的事。1984年,是个转折:此前,发表论文,就字论字,在汉字形、音、义上绕圈子,难以深入;正字教学,即使用了些心理学方法,也不曾意识到其积极意义。此后,幸遇莫逆之交石育良君(山东大学中文系博士生)指点,接受了用心理学研

究错别字的建议，如鱼得水，方使汉字错别字研究进入心理学的深层。专攻心理学的邹贤良君，热情而认真地解答了笔者关于心理学的咨询，使得研究工作得以顺利进行。斯时，赵天吏、朱祖延、喻幼铭三位先生给予鼓励、教诲，受益匪浅。三年努力，于1987年5月1日首次以系列论文的形式将其研究成果奉献给读者。此次出书，湖北大学古籍研究所副所长张林川、海南大学文学院讲师王国华等先生鼎力相助，对原稿修订提了许多宝贵意见；武汉交通管理干部学院主管科研副院长陈维廉先生，在拙作成书、出版、发行的全过程中，给予了极大的关注、支持和帮助；武汉河专的朱红忠先生此时给笔者送来了弗洛伊德著之《日常生活的心理奥秘》（1986年12月中译版本）一书，使笔者眼界更开。在此，一一表示衷心感谢。

祖延师年事已高，在百忙中审阅全书，并为之作序题签；幼铭师为教育科学界的耆宿，自始至终，对本书关怀备至，以古稀之年评点拙作而题序；祖延师的校友郭友中先生，虽是世界著名学者，念及与笔者同庚、同坎坷、同拼搏，欣然命笔为拙作题辞，以志灵犀的沟通。张林川、杨光、叶洪、沈治浩四先生，行家里手，出任责编，为本书的完备而呕心沥血。祖延师、幼铭师如此拔擢后学，郭友中先生如此挚谊无闻，责编如此认真负责，令人感激至深，可想而知了。

一个金秋，受豫地同窗的邀请，笔者在汴、郑、洛三市的高校作了为时一旬的讲学，课题是“为创建错别字心理学而努力工作”。在汴期间，董希谦、郑明德二位学兄陪同，到了铁塔影下的教授楼区，亲候了恩师任访秋、宋景昌，二老高寿耄耋，精神矍铄，一边静听学生创建错别字心理学的论证，一边颌首嘉许。临行，二老都送下书楼，送出园门，再三叮咛：要让错别

字心理学走出书斋,走上社会,走向世界。开封的董希谦、郑明德、王基、毛炳身、韩玉生,郑州的徐玉坤、冯炳勋、张衍、刘义质、刘彬荣,洛阳的建留宝、昌炳兰、黑星换,信阳的严兆厚,武汉的杨金、舒先龙诸位学兄^① 竭诚支持错别字心理学的创建,为《汉语错别字心理分析》题词作序,为讲学创造条件,特别是年逾花甲的郑明德学兄为筹建错别字心理学会和培训中心以及本书的发行做了大量有益工作。恩师的关怀,同学的深情,使笔者得受到极大的鼓舞,在感激恩师和同学的同时,决心和志同道合之士共同将错别字心理学的研究推上新台阶,确信错别字心理学这门新学科的建立以及走向世界,指日可待。

笔者大半生坎坷,半辈子荒芜,今已年过半百,撰写错别字心理学尚感力不从心,只能以《汉语错别字心理分析》出版,并将《错别字心理学纲要》权作附录公布,抛砖引玉为喜。笔者才疏学浅,错谬难免,敬希批评指教。

1979年以来,笔者的著作在陆续问世,而爱妻文喜君的健康在不断遭受损害,深为内疚。二十年如一日,文喜君操持内外,患难与共;工作、家务之余,为笔者所研究的课题搜集资料、制作图表、书写古字,精益求精,孜孜不倦。无可置疑,笔者每一项成果,也都有文喜君的奉献,在此首告读者,以表对默默无闻而任劳任怨的文喜君的敬爱。

昌学汤

1989年2月10日

于喻家湖畔寂默居

^① 诸位学兄均已脱俗,虽各有学术、官衔,但无须注明。